

A Sofiyski rayonen sad (Bulgária) által 2023. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – „Eurobank Bulgaria” AD

(C-231/23. sz. ügy, Eurobank Bulgaria)

(2023/C 252/27)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski rayonen sad

Az alapeljárás felei

Felperes: „Eurobank Bulgaria” AD

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK [tanácsi] irányelv⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése és 7. cikkének (1) bekezdése alapján megengedett-e az olyan nemzeti ítélkezési gyakorlat, amely szerint abban az esetben, ha egy alkalmasint tisztességtelen kikötéseket tartalmazó fogyasztói szerződésből eredő követelésnek csak egy része képezte egy jogerőre emelkedett és az ítélt dolog hatályával bíró ítélet tárgyát, akkor az ítéletet hozó bíróság azon következtetése, hogy a szerződési feltételek kötelezettséget jelentenek a fogyasztóra nézve, és nem tisztességtelenek, köti a fogyasztónak a kötelezettsége fennmaradó részének megfizetésére való kötelezése iránti későbbi kérelmekkel foglalkozó bíróságokat azon kérdés tekintetében, hogy fennáll-e az e fennmaradó rész megfizetésére vonatkozó kötelezettség?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén (tehát ha uniós jogi szempontból megengedett a nemzeti ítélkezési gyakorlat) összeegyeztethető-e a 93/13/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdésével és 7. cikkének (1) bekezdésével az, hogy a tisztességtelen feltételek hiányát megállapító ítélet tartalmaz ugyan ezzel kapcsolatos indokolást, ez az indokolás azonban nem kellően egyértelmű, vagy nem a konkrét szerződési feltételekre vonatkozik? Milyen szempont alapján kell a nemzeti bíróságnak a második eljárásban értékelnie az indokolás teljességét?

⁽¹⁾ HL 1993. L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.

A Rayonen sad – Nessebar (Bulgária) által 2023. április 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – „Astoria Management” OOD kontra CW

(C-234/23. sz. ügy, Astoria Management)

(2023/C 252/28)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Rayonen sad – Nessebar

Az alapeljárás felei

Felperes: „Astoria Management” OOD

Alperes: CW